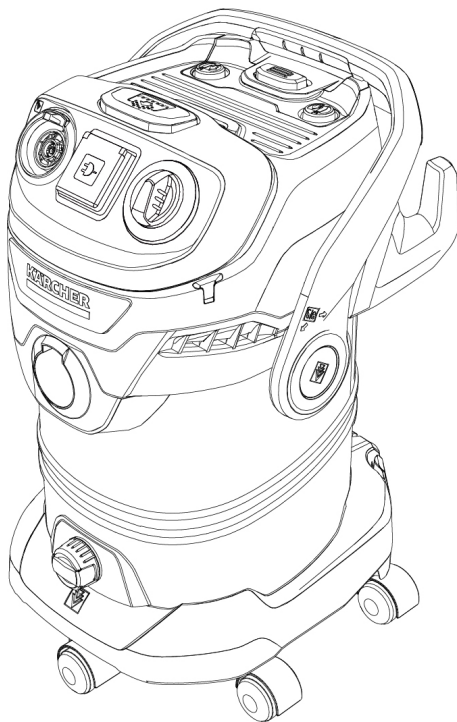


KÄRCHER

WD 5 / WD 5 S / WD 5 P / WD 5 PS
WD 6 P / WD 6 PS
KWD 5 / KWD 5 S / KWD 5 P / KWD 5 PS /
KWD 6 P / KWD 6 PS

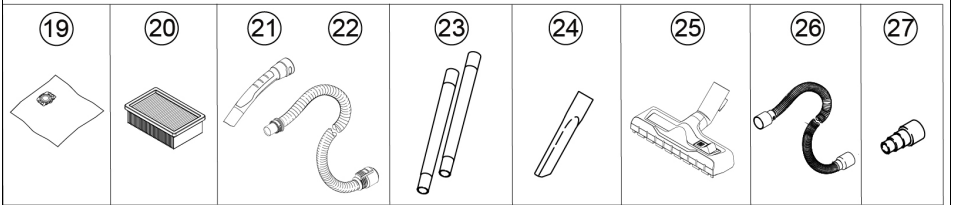
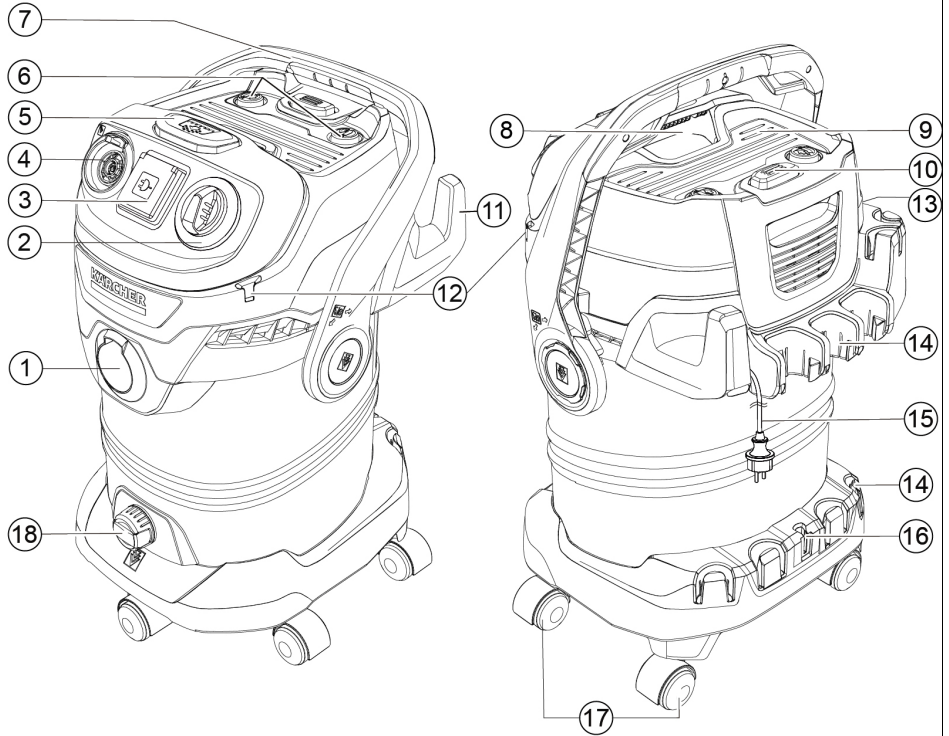


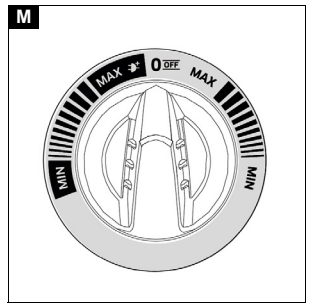
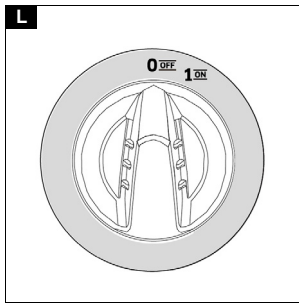
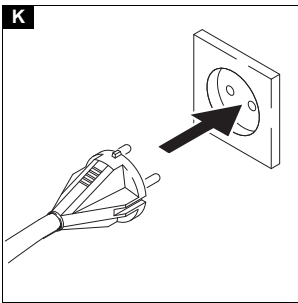
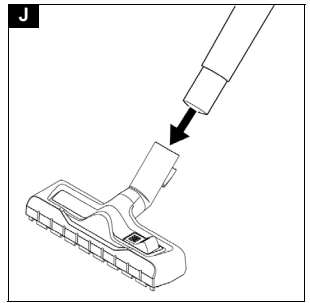
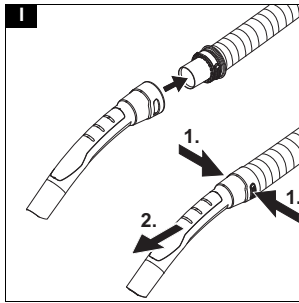
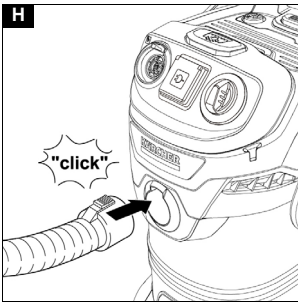
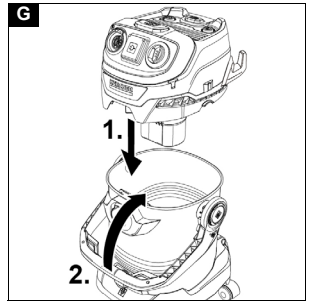
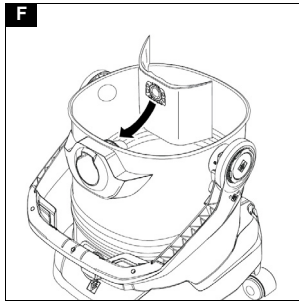
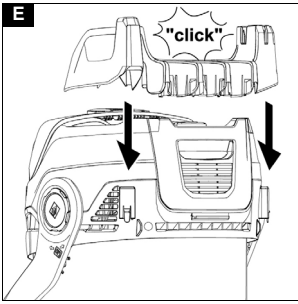
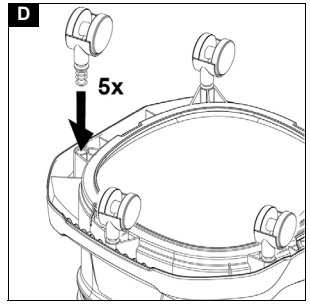
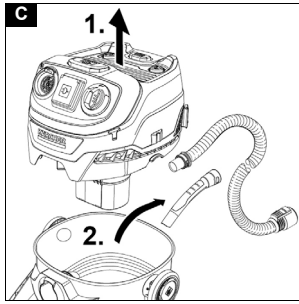
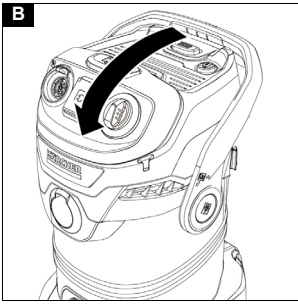
Deutsch	5
English	8
Français	10
Italiano	13
Nederlands	17
Español	20
Português	23
Dansk	26
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Ελληνικά	36
Türkçe	40
Русский	43
Magyar	47
Čeština	50
Slovenščina	53
Polski	55
Românește	59
Slovenčina	61
Hrvatski	64
Srpski	67
Български	70
Eesti	73
Latviešu	76
Lietuviškai	79
Українська	82
Қазақша	85

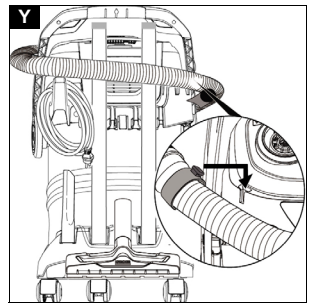
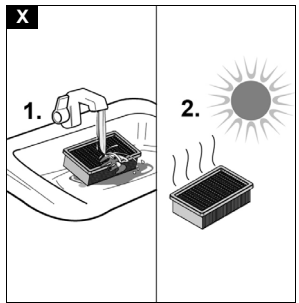
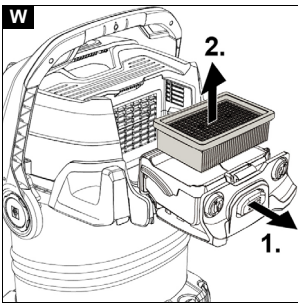
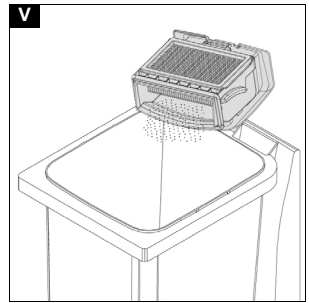
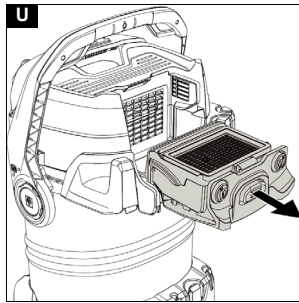
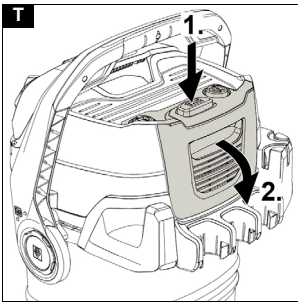
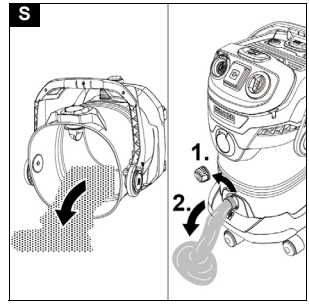
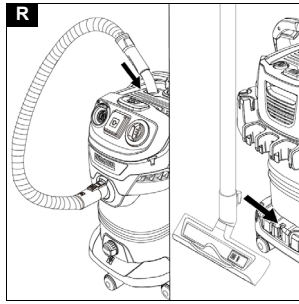
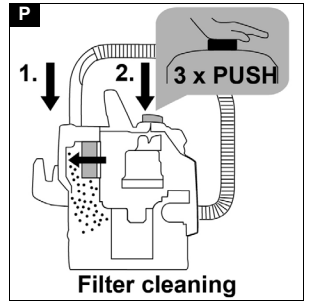
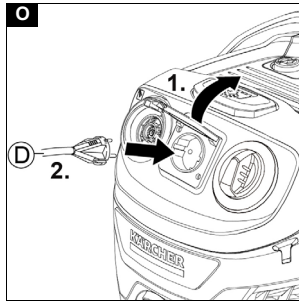
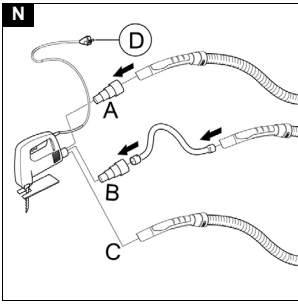


**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



A**WD 6 P S / KWD 6 P S**





Käituse lõpetamine

1. Seadke seadmelüliti „0 OFF” peale. Seade lülitatakse välja.
2. Tõmmake võrgupistik välja.
3. Eemaldage seadmepea.
Joonis B
4. Tühjendage mahuti. Väljalaskepoldiga varustatud seadmete korral saab mahuti tühjendada väljalaskepoldi abil.
Joonis S
5. Ladustamisvõimalus:
Joonis Y

Märkus

Imivooliku saab keerata seadmepea ümber ja kinnitada voolikukrae abil seadmepea külge.

6. Ladustage seadet kuivas ja külmumiskindlas kohas.

Hooldus ja jooksevremont

Üldised hooldusjuhised

- Hooldage seadet ja plastist tarvikuid laiatarbe plastipuhastusvahendiga.
- Loputage mahutit ja tarvikuid vajaduse korral veega ning kuivatage enne edasikasutamist.

Filtrikasseti/lamevoltfiltri puhastamine

1. Avage filtrikassett ja keerake see välja.
Joonis T
2. Eemaldage filtrikassett.
Joonis U
3. Tühjendage filtrikassett prügikasti. Kui see on tugevalt määrdunud, koputage filtrikassetti vastu prügikasti serva. Lamevoltfiltrit ei pea selleks filtrikassettist eemaldama.

Joonis V

Vajadusel puhastage lamevoltfiltrit eraldi.

4. Selleks eemaldage lamevoltfilter filtrikassettist.
Joonis W
5. Puhastage lamevoltfiltrit voolava vee all. Ärge hõõruge ega pintseldate. Enne korduvkasutamist laske lamevoltfiltril täielikult kuivada.

Joonis X

Pärast iga kasutamist soovitage lamevoltfiltri puhastada.

Abi rikete korral

Riketel on tihti lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimevatama rikete puhul pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

Imivõimsus väheneb

Tarvikud, imivoolik või imitorud on ummistunud.

- Eemaldage ummistus sobiliiku abivahendiga.

Filtrikott on täis

- Vahetage filtrikott välja.

Lamevoltfilter on määrdunud.

- Puhastage lamevoltfilter (vt ptk *Filtrikasseti/lamevoltfiltri puhastamine*).

Lamevoltfilter on kahjustatud.

- Vahetage lamevoltfilter.

Tehnilised andmed

Märkus

Tehnilised andmed leiate tüübisildilt.

Vispäriglas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet ierīci tikai privātā mājāsaimniecībā.

Ierīci, saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem aprakstiem un drošības norādēm, ir paredzēts izmantot kā mitrās un sausās tīrīšanas putekļsūcēju.

Aukstus pelnus drīkst iesūkt tikai ar piemērotiem piederumiem.

Aizsargāt ierīci pret lietu un neuzglabāt to ārā.

Norādījums

Ražotājs neatbild par iespējamiem zaudējumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas vai nepareizas apkalpošanas dēļ.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur noderīgus pārstrādājumu materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: www.kaercher.com/REACH

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Ierīces apraksts

Attēlos ir uzrādīta ierīce ar vislabāko iespējamo aprīkojumu (KWD 6 P S / KWD 6 P S).

Aprīkojums atšķiras atkarībā no izvēlētā modeļa. Konkrētais aprīkojums ir aprakstīts uz ierīces iepakojuma.

Attēlus skatiet grafika lappusē.

Attēls A

1. Sūkšanas šļūtenes pieslēgums
2. Grozāmais slēdzis (ar jaudas regulēšanu ierīcēm ar kontaktligzdu)
3. Ierīces kontaktligzda
4. Pūšanas funkcija
5. Filtra tīrīšanas taustiņš
6. Roktura novietošanas pozīcija
7. Nešanas rokturis
8. Iegremdētais rokturis
9. Novietošanas virsma
10. Filtra kasete un atbloķēšanas taustiņš
11. Kabeļa āķis
12. Šļūtenņu uzglabāšana (abās pusēs)
13. Tipa datu plāksnīte ar tehniskajiem datiem (piem., tvertnes izmērs)
14. Piederumu ietvere
15. Tīkla pieslēguma vads ar tīkla spraudni
16. Grīdas sprauslas novietošanas pozīcija
17. Vadības ritenis
18. Izplūdes skrūve
19. Filtra maisiņš
20. Plakanrievu filtrs
21. Noņemams rokturis ar elektrostatisko aizsardzību
22. Iesūkšanas šļūtene ar savienojuma posmu
23. Iesūkšanas caurules 2 x 0,5 m
24. Šaurā sprausla
25. Grīdas sprausla
26. Elastīga instrumentu šļūtene
27. Elektroinstrumentu pieslēgšanas adapters

Vadības riteni un piederumu fiksācijas stiprinājuma montāža

1. Rokturis vienlaikus kalpo ierīces galvas un konteinerā fiksācijai. Lai atfiksētu, loku pilnībā atvāz uz priekšu, līdz noslēgs ir atbrīvots.

Attēls B

2. Pirms ekspluatācijas uzsākšanas no tvertnes izņem saturu un uzstādīt vadības ritenišus.

Attēls C

Attēls D

3. Piespraud piederumu fiksācijas stiprinājumu ierīces galvas aizmugurē.

Attēls E

Norādījumi

Modeļiem ar nerūsējošā tērauda caurulēm, pirms ekspluatācijas uzsākšanas, noņemt aizsargpārsegu.

Ekspluatācijas uzsākšana

Ievietot filtra maisiņu

1. Pilnībā atlocīt filtra maisiņu.

2. Pievienojiet filtra maisiņu ierīces savienojumam un stingri piespiediet to.

Attēls F

3. Uzlikt un nofiksēt ierīces galvu.

Attēls G

Šļūtenes, cauruļu, grīdas sprauslu montāža

1. Pieslēgt iesūkšanas šļūteni.

Attēls H

2. Iesūkšanas šļūteni savienot ar rokturi.

Attēls I

Norādījumi

Ērtai sūkšanai šaurās vietās rokturi var noņemt un piederumu piestiprināt tieši pie iesūkšanas šļūtenes.

Lai atvienotu rokturi, abās roktura pusēs jānospiež pelēkās zonas un rokturi jānovelk no šļūtenes.

3. Grīdas sprauslu savienot ar iesūkšanas caurulēm.
 - Lai sūktu sausus netīrumus, izmantot pozīciju ar izvērztu sukas joslu.
 - Lai sūktu mitrus netīrumus/ūdeni, izmantot pozīciju ar izvērztu iesūkšanas gumiju.

Attēls J

Ierīces ekspluatācijas uzsākšana

1. Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.

Attēls K

Ierīces bez kontaktligzdas

2. Ierīces slēdzi iestatīt vēlamajā pozīcijā.


Attēls L

- Pozīcija "1 ON": Tiek aktivizēta sūknēšanas/ pūšanas funkcija.
- Pozīcija "0 OFF": Ierīce tiek izslēgta.

Ierīces ar kontaktligzdu

3. Ierīces slēdzi iestatīt vēlamajā pozīcijā.

Attēls M

- Pozīcija "MAX": Tiek aktivizēta sūknēšanas/ pūšanas funkcija.
- Pozīcija MAX : Kad elektroinstrumenti ir pieslēgti, iesūkšana tiek aktivizēta automātiski.
- Pozīcija "0 OFF": Ierīce tiek izslēgta.

Norādījumi

Kamēr ierīce tiek apgādāta ar strāvu, ierīces kontaktligzdu var izmantot kā strāvas avotu.

Ekspluatācija

IEVĒRĪBAI

Trūkst plakanrievu filtra

Iekārtas bojājumi

Vienmēr strādājiet ar ievietotu plakanrievu filtru.

Norādījumi

Iegādājoties un uzstādot filtra maisiņus un plakanrievu filtrus, pievērst uzmanību esošajam daļu numuriem.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Sausā sūkšana

IEVĒRĪBAI

Aukstu pelnu iesūkšana

Iekārtas bojājumi

Aukstos pelnus iesūkt tikai ar pelnu separatoru.

IEVĒRĪBAI

Bojāts vai slapjš plakanrievu filtrs

Iekārtas bojājumi

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas pārbaudiet, vai plakanrievu filtrs nav bojāts, un nepiec. gad. nomainiet to. Sūciet tikai ar sausu plakanrievu filtru.

Norādījumi

Savlaicīgi nomainīt filtra maisiņu, jo pārāk pilns filtra maisiņš var tikt bojāts. Filtra maisiņa uzpildes pakāpe ir atkarīga no uzsūktajiem netīrumiem. Smalku putekļu, smilšu utt. gadījumā filtra maisiņu ir bieži jāmaina.

Mitrā sūkšana

IEVĒRĪBA!

Mitrā sūkšana ar filtra maisiņu

Iekārtas bojājumi

Mitrās sūkšanas laikā neizmantojiet filtra maisiņu.

IEVĒRĪBA!

Darbība ar pilnu tvertni

Ja tvertne ir pilna, pludiņš noslēdz sūkšanas atveri un

ierīce darbojas ar paaugstinātu apgriezīenu skaitu.

Uzreiz izslēdziet ierīci un iztukšojiet tvertni.

Norādījumi

Ja ierīce apkrīt, pludiņš arī var noslēgt sūkšanas atveri.

Lai ierīce atkal varētu sūkt, pieceliet to, uzgaidiet 5 sekundes un pēc tam atkal ieslēdziet.

Darbi ar elektroinstrumentiem (tikai ierīcēm ar iebūvētu kontaktligzdu)

⚠ UZMANĪBU

Netīša elektroinstrumenta ieslēgšanās

Traumas vai materiālie zaudējumi

Ievērojiet, ka elektroinstrumenti ir gatavi ekspluatācijai, tiklīdz tas ir pieslēgts kontaktligzdai.

Norādījumi

Atkarībā no izvēlēta modeļa piegādes komplektācijā ietilpst adaptors vai adapters un pilnā instrumenta šļūtene.

1. Pieslēgt iesūkšanas šļūteni.

Attēls H

2. Nepieciešamības gadījumā adapteru ar piemērotu instrumentu var pielāgot elektroinstrumenta pieslēguma diametram.

3. A variants: Adapteru uzspraus uz sūkšanas šļūtenes roktura. Sūkšanas šļūteni ar adapteru savienot ar elektroinstrumentu.


B variants: Lai nodrošinātu lielāku brīvību strādājot, pieslēgt adapteru šaurai instrumentu šļūtenei un sūkšanas šļūtenes rokturim un elektroinstrumentam.

C variants: Dažiem elektroinstrumentiem sūkšanas šļūtenes rokturi var tieši pieslēgt pie elektroinstrumenta.

Attēls N

4. Elektroinstrumenta tīkla spraudni iespraust ierīces kontaktligzdā.

Attēls O

5. Ierīces slēdzi iestatīt uz MAX  pakāpi. Jaudu var regulēt, izmantojot grozāmo slēdzi.

Sūkšana tiek aktivizēta automātiski.

Attēls M

Norādījumi

Ievērojiet maksimālo pieslēguma slodzi (skatīt norādes uz ierīces kontaktligzdas).

Norādījumi

Tiklīdz elektroinstrumenti tiek ieslēgti, iesūkšanas turbīna uzsāk darbību ar 0,5 sekunžu aizturi. Ja elektroinstrumenti tiek izslēgti, iesūkšanas turbīna turpina darboties apmēram 5 sekundes, lai iesūktu atlikušos netīrumus sūkšanas šļūtenē.

Integrēta filtra tīrīšanas sistēma

Norādījumi

Filtra tīrīšanas sistēma ir paredzēta liela daudzuma smalko putekļu sūkšanai bez ievietota filtra maisiņa. Izmantojot filtra tīrīšanas sistēmu, netīro plakānrievu filtru var notīrīt, nospiežot pogu, un tādējādi atkal palielināt sūkšanas jaudu.

- Sūkšanas šļūtenes rokturi iebūdīt paredzētajā novietošanas pozīcijā uz ierīces galvas. Ar ieslēgtu ierīci 3 reizes nospiediet filtra tīrīšanas taustiņu, un starp nospiešanas reizēm uzgaidiet 4 sekundes.

Attēls P

Norādījumi

Pēc vairākkārtējas filtra tīrīšanas pogas nospiešanas, pārbaudīt tvertnes uzpildes apjomu. Pretējā gadījumā, atverot tvertni, var izkļūt netīrumi

Pūšanas funkcija

Pūšanas funkciju var izmantot, lai nofīrītu vietas, kuras ir grūti sasniedzamas vai kuras nav iespējams sūkt, piem., lapas ar granti klātā dobē.

- Sūkšanas šļūteni ievietot pūšanas pieslēgumā. Tādējādi tiek aktivizēta pūšanas funkcija.

Attēls Q

Ekspluatācijas pārtraukšana

1. Ierīces slēdzi iestatīt uz "0/OFF". Ierīce tiek izslēgta.
2. 1. variants: Iesūkšanas šļūtenes rokturi uzspraus vidējā novietošanas pozīcijā.
2. variants: Grīdas tīrīšanas sprauslu iekārt novietošanas pozīcijā.

Attēls R

Ekspluatācijas pabeigšana

1. Ierīces slēdzi iestatīt uz "0/OFF". Ierīce tiek izslēgta.
2. Izvilkt tīkla spraudni.
3. Noņemt ierīces galvu.
4. Iztukšojiet tvertni. Ierīcēm, kurām ir izplūdes skrūve, tvertni var iztukšot ar tās starpniecību.

Attēls S

5. Uzglabāšanas iespēja:

Attēls Y

Norādījumi

Iesūkšanas šļūteni var aptīt ap ierīces galvu un piestiprināt pie ierīces galvas ar šļūtenes atloka starpniecību.

6. Ierīci uzglabāt sausā un pret salu drošā telpā.

Kopšana un apkope

Vispārīgas kopšanas norādes

- Ierīces un piederumu plastmasas daļas kopt ar parastu plastmasas kopšanai paredzētu līdzekli.
- Vajadzības gadījumā izskalot tvertni un piederumus ar ūdeni un ļaut nožūt pirms turpmākās lietošanas.

Filtra kasetes / plakānrievu filtra tīrīšana

1. Atfiksēt un izstumt filtra kaseti.
Attēls T
2. Izņemt filtra kaseti.
Attēls U
3. Iztukšot filtra kaseti atkritumu tvertnē. Ja filtra kasete ir ļoti netīra, filtra kasetei pasist pret atkritumu

tvertnes malū. Plakanrievu filtras šim nolūkam nav jā-
izņem no filtra kasetes.

Attēls V

Nepieciešamības gadījumā plakanrievu filtru notīrīt at-
sevišķi.

4. Šim nolūkam plakanrievu filtru izņemt no filtra kase-
tes.

Attēls W

5. Plakanrievu filtru iztīrīt zem tekoša ūdens. Neberzt
un netīrīt ar suku.

Pirms atkārtotas izmantošanas ļaut plakanrievu
filtram pilnībā nožūt.

Attēls X

Pēc katras lietošanas reizes ieteicams plakanrievu filtru
notīrīt.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turp-
mākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.
Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vēr-
sieties autorizētā klientu servisā.

Sūkšanas jaudas samazināšanās

Piederumi, iesūkšanas šļūtene vai iesūkšanas caurules
ir nosprostotas.

● Atbrīvojies no nosprostojuma, izmantojot piemērotu
palīg līdzekli.

Filtra maisiņš ir pilns

● Nomainīt filtra maisiņu.

Plakanrievu filtrs ir netīrs.

● Iztīrīt plakanrievu filtru (skatīt nodaļu *Filtra kasetes
/ plakanrievu filtra tīrīšana*).

Plakanrievu filtrs ir bojāts.

● Nomainīt plakanrievu filtru.

Tehniskie dati

Norādījumi

Tehniskie dati atrodas uz tipa datu plāksnītes.

Bendrosies norodos



Priekš pradējami naudoties prietaisu, per-
skaitykite šią originalią naudojimo ins-
trukciją ir pridedamus saugos
nurodymus. Laikykites jų.

Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba ki-
tam prietaiso savininkui.

Numatamasis naudojimas

Šį įrenginį naudokite tik privačioms reikmėms.

Remiantis šioje eksploataavimo instrukcijoje pateiktais
aprašymais ir saugos nurodymais prietaisą galima nau-
doti kaip sausojo ir šlapiojo siurbimo siurbinį.

Šaltus pelenus galima išsiurbti tik naudojant tinkamą
priedą.

Saugokite prietaisą nuo lietaus ir nelaikykite jo lauke.

Pastaba

*Gamintojas neatsako už galimą žalą, jeigu ji padaroma
prietaisą naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį.*

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pa-
kuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna ver-
tingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių,
su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai
jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir
aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį

šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įrenginius
draudžiama šalinti su buitėmis atliekomis.

Pastabos dėl sudėtinųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudėtinės medžiagas rasite:
www.kaercher.com/REACH

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsarginės
dalys – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir
be trūkčių.

Informaciją apie priedus ir atsarginės dalis rasite svetai-
nėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pa-
kuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio de-
talės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo
pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nu-
statytos garantijos sąlygos. Galimus įrenginio gedimus
garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemoka-
mai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos me-
džiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų
šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią kli-
entų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtin-
antį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Prietaiso aprašymas

Pav. nurodomas prietaisas su geriausia įmanoma įran-
ga (WD 6 P S / KWD 6 P S).

Atsižvelgiant į pasirinktą modelį konstrukcija gali skirtis.
Konkreči konstrukcija aprašyta ant prietaiso pakuotės.
Paveikslai pateikti grafikų puslapyje.

Paveikslas A

- 1 Siurbimo žarnos jungtis
- 2 Sukamasis jungiklis
(su galios reguliavimu, jeigu prietaisuose sumon-
tuota kištukinė dėžutė)
- 3 Prietaiso kištukinė dėžutė
- 4 Pūtimo funkcija
- 5 Filto valymo mygtukas
- 6 Laikymo padėties rankena
- 7 Nešiojimo rankena
- 8 Įlestinė rankena
- 9 Padėjimo paviršius
- 10 Filto kasetė su blokavimo panaikinimo mygtuku
- 11 Kabelio kabliukai
- 12 Žarnų laikiklis (abiejose pusėse)
- 13 Identifikacinė plokštelė su techniniais duomenimis
(pvz., talpyklos dydis)
- 14 Priedų laikiklis
- 15 Maitinimo tinklo laidas su tinklo kištuku
- 16 Stovėjimo padėties grindų valymo antgalis
- 17 Kreipiamasis ratukas